

Nº albarán : 80485822
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 26.02.2020
Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier
Transport number: 276543
Razón social: LKW WALTER Internationale
Matrícula: 130 260 088
Plate Nb: 130 260 088
Remolque: HROA9559
Remoc.plate: 130 260 088
Unidad transport: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta: Modugno Bari
Center: Italia
Puerto de descarga: 70026
Unloading point: 70026
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031 RECEIVED + MAGEL S.M. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 330 Quantità effettiva: 330 Tipo Imballaggio: 11 Quantità Imballi: 11 Conformità alle schede d'imballo: NO Data controllo: 29/02/2020 Firma: [Signature]	330		PZA	TBA-501494 TBA-501712	011 066	15823046/15829104	30	550004318501		
Peso neto total : Total net weight:	3.587,100	Peso bruto total : Total brut weight:	4.293,300	Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 011							

Observaciones: Comments:

El responsable de la entrega del residuo da envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.
Recepcion / Receiver: [Signature]
Conforme / Assigned: [Signature]
Almacén / Warehouse: [Signature]
Transportista / Carrier: [Signature]

0064708

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) F. Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF F3540025292			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Via da Cidamini - 4 Modugno Bari 70026 (I)			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name TRANSPORTES HNOS AZOR S.C.C.L. Domicilio / Adresse / Address C/ Mallorca nº22 Pol. Sud Oeste País / Pays / Country CP: 08192 ST Quirze del Valles Recibo y aceptación / Réçu et acceptation Fecha / Date CIF: F-60109501 BARCELONA Signature: 9559		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place BARi (I) País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise AUTOTRASPORTI CASIONE ANGELO Via Morandi, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA) P.IVA 07705120728 - C.F. CSCNGL87B20L109Y ISCR. ALBO n. BA/746371813 EX 8764C		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place ARRABATE (I) País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours 26.07.2020			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 50 08582 / 0485556 / 70486109					
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autres frais Other charges		18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars	
19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en Etablie à Established in ARRABATE		22		23	
24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure de réception Time of arrival 26.07.2020		25 Hora de salida Heure de départ Time of departure 29 FEB 2020		26 Lugar Lieu Place ARRABATE	
27 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender F. Ederlan Koop.E.		28 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier TRANSPORTES HNOS AZOR S.C.C.L. C/ Mallorca nº22 Pol. Sud Oeste CP: 08192 - ST Quirze del Valles CIF: F-60109501 BARCELONA		29 Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee ARRABATE	
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

1 - 5,9 - 16,18 + 22

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1-7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la ligne inférieure de la case 1 et 7, voir demander spécifier dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention last line of the column UN number, class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, the label number and Packing Group.